

**■ CURTAS ISTORGIAS DAVART LA DEMOCRAZIA (8)**

# In bigl dat perditga da l'istorgia dal stadi federal

DA CORINA CASANOVA,  
CHANCELIERA FEDERALA

En la curt da la chasa federala vest, la sedia dal Departament federal da justia e polizia, dal Departament federal d'affars exteriurs e da la chanzlia federala, sa chatta in grondius bigl sin in fundament che ha la furma da la crusch svizra. En il bigl stattan quatter grazias che simboliseschan las quatter stagiuns. Sur ellas,



sin ina pitga da quatter meters autezza, stat ina figura feminina armada.

Quai n'è betg la «Helvetia», sco ch'ins pudess pensar, mabain la «Berna» cun l'urs bernais sin il scut. Quest bigl ha in'istorgia interessanta.

L'onn da sia fundaziun, Lil 1848, n'aveva il stadi federal svizzer nagins edificizis e nagins biros, ni per ils parlamentariss, ni per ils magistrats e lur funcziunaris. Suenter lungas discussiuns han il cussegl nazional ed il cussegl dals chantuns decidì che la citad da Berna daventia la sedia da la confederaziun e betg Turritg, Lucerna u Zofingen ch'ins aveva er prendì en consideraziun. La citad da



Berna è vegnida obligada da dar tetg al cussegl federal ed al parlament federal. L'onn 1851 ha il cussegl communal da Berna approvà la construcziun d'ina «Chasa per il cussegl federal». Cun in act festiv è quella vegnida surdada sis onns pli tard a las autoritads federalas. Gia durant il temp da construcziun ha la citad publictà ina concurrenza per la construcziun d'in bigl. Il bigl è vegnì costruì l'onn 1858, la statua da la «Berna» dentant pir l'onn 1863. L'artist Raphael Christen ha paracrea la figura feminina suenter il model da la figlia dal vicechancelier da quella giada, Niklaus von Moos, in liberal da la Sursilvania.

### In contract regla il destin dal bigl

La «Chasa per il cussegl federal» cun la curt è vegnida surdada a la confederaziun l'onn 1875. En

la «Cunvegna tranter il cussegl federal svizzer ed il cussegl municipal da la citad da Berna concernent las prestaziuns da la citad da Berna per la sedia da la confederaziun» (Collecziun sistematica dal dretg federal, nr. 112) è er vegnì reglà cler e net il destin dal bigl da la «Berna». La vischnanca politica è s'obligada da mantegnair il bigl en in bun stadi, da na far naginas midadas senza il consentiment dal cussegl federal e da proveder il bigl cun aua sco en fin quella giada. La confederaziun da sia vart è sa declarada pronta da surpigliar il bigl, da garantir sco recumpensa ch'el restia en ses lieu e d'al mantegnair accessibel a la publictad per il diever persunal adequat.

A chaschun da l'inauguraziun festiva dal bigl da la «Berna» ils 23 da settember 1863 ha il president da la confederaziun, Constant Fornerod, engrazià a la citad da Berna en num da la confederaziun per quest regal generus. Il num Fornerod stat per ina da las pli remargtablas carrieras d'in cusseglier federal. En la proxima contribuziun dain nus in sguard sin l'istorgia dals edificizis federals. Autras istorgias e la pussaivladad da comentar ellas datti sin mes blog en l'internet sut [www.bk.admin.ch/chanceliera](http://www.bk.admin.ch/chanceliera).